

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.

PAR NIKI WILSON LE 20 DÉCEMBRE 2017

Dans une petite hutte au toit de paille du district de Narayanganj, au Bangladesh, deux femmes sont assises devant un métier de bambou. Leurs mains vont et viennent à travers les délicats fils de chaîne pour confectionner un fin tissu de coton aux motifs éclatants. Elles pratiquent l'art ancien du tissage jamdani et consacrent jusqu'à six mois à une pièce. Une fois terminé, le tissu sera vendu sur le marché local à des gens fortunés, peut-être comme sari de mariage. Toutefois, malgré la qualité de leurs produits, les artisanes ont du mal à les écouler très au-delà des frontières du Bangladesh.

Lancé en 2016 par le Bureau de promotion du commerce Canada (TFO Canada), en collaboration avec le CRDI et avec l'appui financier d'Affaires mondiales Canada, le programme [Artisan Hub](#) vise précisément à éliminer les obstacles à l'exportation et à aider les artisans du textile de huit pays en développement — Bangladesh, Cambodge, Éthiopie, Haïti, Lesotho, Madagascar, Népal et Ouganda — à profiter des marchés d'outremer.

Selon l'évaluation d'accès au marché effectuée par Artisan Hub, le jamdani est doté de nombreuses qualités appréciées des consommateurs de différentes régions du monde. Il s'agit en effet d'un tissu écologique, perméable à l'air et attrayant pour un nombre croissant de personnes désireuses de soutenir l'artisanat des pays en développement, et surtout la production d'artisanes justement rétribuées. De plus, le jamdani est une véritable œuvre d'art, dont les motifs élaborés et les qualités reconnues lui ont valu d'être inscrit sur [la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO](#). « Cet art s'apprend sous la supervision individuelle d'un maître tisserand et l'apprentissage dure de deux à trois ans, déclare Rafat Alam, professeur adjoint d'économie à l'Université Grant MacEwan d'Edmonton et coauteur de l'évaluation. Ce qu'il manque, c'est un lien avec les acheteurs et les stylistes des marchés modernes. »

Le jamdani est généralement conçu pour les vêtements traditionnels du Bangladesh et des pays à culture similaire. « Pour introduire ce produit dans le marché canadien, le secteur doit se diversifier », ajoute Rafat Alam. Cela implique de comprendre les goûts et les préférences des Occidentaux et de fabriquer des produits modernes qui leur plaisent.

Et ce n'est pas la seule difficulté. Selon ce professeur d'économie, les entreprises en question ont aussi un grand besoin de connaissances sur les façons d'exporter leurs produits et de les commercialiser sur les marchés étrangers, un aspect qui requiert formation et assistance technique.

Artisan Hub a pour but de s'attaquer à ces problèmes en donnant l'occasion aux producteurs de jamdani de rencontrer des stylistes occidentaux afin d'apprendre à créer des vêtements et du linge de maison de conception plus moderne. En août 2017, le programme a aidé 30 artisans de huit pays à assister au salon de la mode et des tissus de Toronto, l'[Apparel Textile Sourcing Show](#), où ils ont exposé leurs produits et établi des liens avec des acheteurs et des stylistes.



Une femme tisse du jamdani au Bangladesh. Cette méthode de tissage, que l'UNESCO a inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'humanité, est l'une des nombreuses formes d'artisanat qui figurent dans le site Web d'Artisan Hub. (Photo : Shutterstock)

En novembre 2017, les membres de l'équipe Artisan Hub de TFO Canada et du CRDI ont participé à la table ronde sur l'éthique de l'industrie du vêtement dans le monde, la [World Ethical Apparel Round Table](#), qui se tenait à Toronto. Ils y ont rencontré des stylistes canadiens et leur ont montré les produits d'Artisan Hub. « Nous avons donné une présentation sur les artisans et les tissus traditionnels qu'ils confectionnent, et sur la manière dont cette activité contribue à l'autonomie des femmes et des jeunes », explique Mylène Bordeleau, agente de gestion de programme au CRDI.

Cette autonomisation revêt une grande importance dans le secteur, qui connaît actuellement un déclin de production dans les régions rurales. Selon Rafat Alam, cette baisse est attribuable au fait que moins de jeunes apprennent le métier. Si l'on n'agit pas pour la contrer, cette tendance menace une pratique culturelle de premier plan qui alimente un maillage communautaire très serré et un sentiment d'identité. Une juste rétribution, des normes d'éthique du travail et la pérennité grâce à la diversification des produits peuvent contribuer à la croissance d'un secteur d'activité dont dépend la subsistance de millions de gens.

Les politiques commerciales qui donnent des pouvoirs aux producteurs de jamdani peuvent aussi faire partie de la solution. Mme Bordeleau espère que les projets comme Artisan Hub prouveront leur efficacité et que cette démonstration sera largement diffusée auprès d'autres organisations qui aident l'artisanat rural à trouver de nouveaux marchés. « Finalement, déclare-t-elle, nous voulons que les politiques et les programmes deviennent plus favorables aux artisans qui produisent des textiles spéciaux. »

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.

### LIRE ET COMPRENDRE

Avant de faire la lecture :

1. Réfléchissez au titre et à la photo. Quels sont huit mots clés qui vous viennent à l'esprit sur le sujet?

---

---

---

---

---

Après la lecture de l'article :

2. Encerclez les mots clés et soulignez les idées principales dans l'article. En vous servant de ces derniers, faites un dessin qui résume l'article dans la boîte ci-dessous.

3. Pourquoi les consommateurs de différentes régions du monde s'intéresseraient-ils au jamdani?

---

---

---

---

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.

4. Quelle est l'importance du jamdani?

---

---

---

---

5. À votre avis, pourquoi est-ce que les femmes au Bangladesh éprouvent-elles des difficultés à vendre le jamdani très au-delà des frontières?

---

---

---

---

6. a) Pourquoi l'autonomisation est-elle d'une si grande importance dans le secteur du textile?

---

---

---

b) Donnez un exemple où vous avez eu le sentiment de pouvoir. Qu'est-ce qui s'est passé? Comment vous sentiez-vous après?

---

---

---

7. Rafat Alam est cité dans l'article. Il dit : « Pour introduire ce produit dans le marché canadien, le secteur doit se diversifier. » Comment est-ce que les produits peuvent se diversifier pour le marché canadien?

---

---

---

---

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.

Préparer-réfléchir-discuter-partager

### 8. *Préparer*

En groupe-classe, choisissez des pratiques ou des expressions culturelles du patrimoine immatériel des [Listes du patrimoine culturel immatériel](#). Servez-vous de [Google My Maps](#) ou de [Google Tour Builder](#) pour localiser les pratiques ou les expressions culturelles que vous avez choisies. Ajoutez-y des informations sur chaque pratique et expression.

### 9. *Réfléchir*

Réfléchissez à votre propre patrimoine culturel. Dressez une liste d'histoires, d'objets, de personnes, d'idées, de savoir, etc. qui revêtent une importance culturelle à vous.

<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul>

### 10. *Discuter*

Comparez vos réponses avec celles d'un partenaire ou de votre équipe. Servez-vous de [Google My Maps](#) ou de [Google Tour Builder](#) pour raconter votre patrimoine culturel et expliquez l'importance pour vous et votre équipe de chaque histoire, objet, personne, idée, savoir, etc.

### 11. *Partager*

En groupe-classe, partagez votre carte.

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

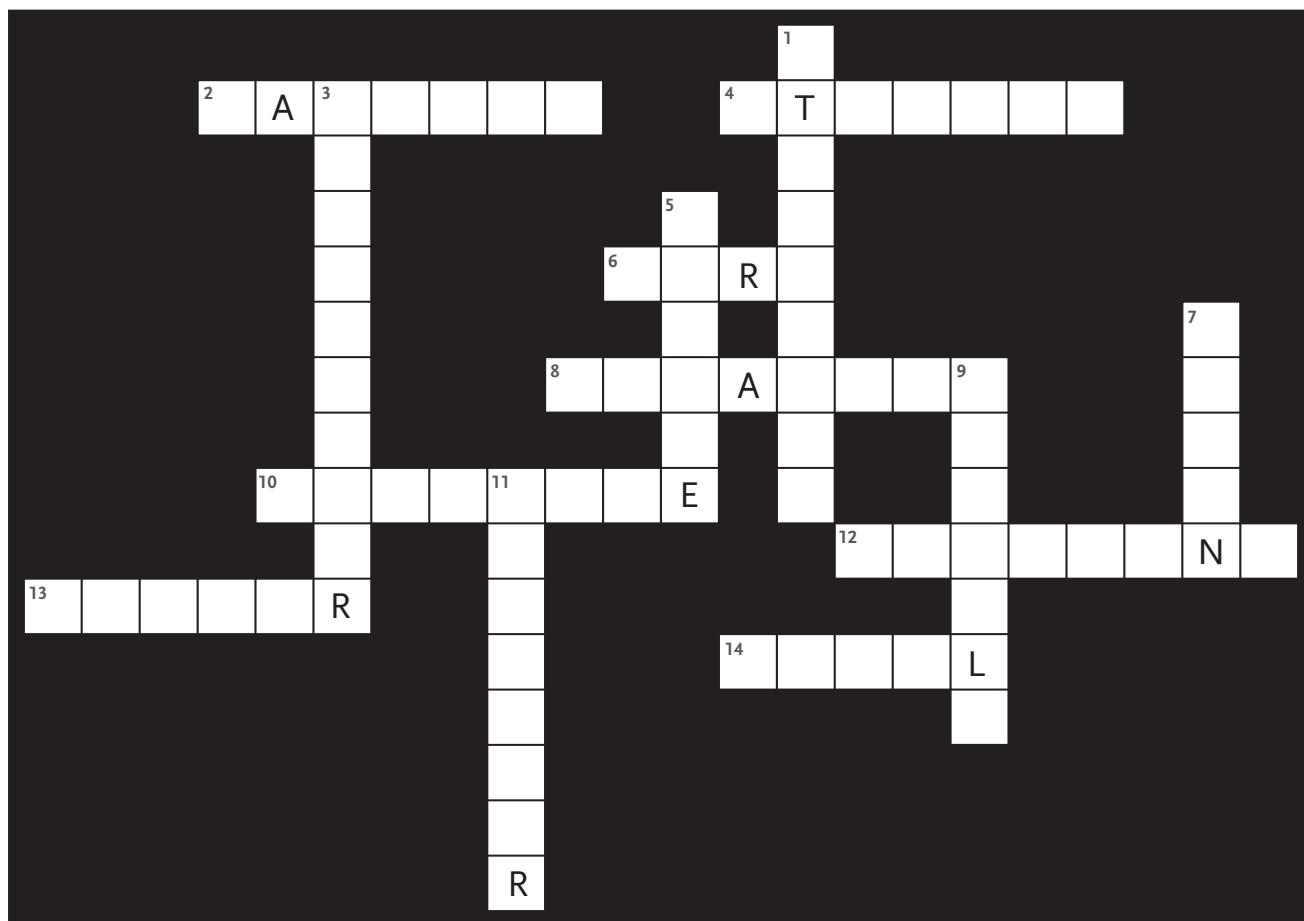
Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.

### EN LIGNE

1. Localisez le district de Narayanganj sur [Google Maps](#) ou [Google Earth](#) et explorez ce district à partir de « Street View » et des vues en plan classique et en image satellite. Servez-vous de la partie *En bref* et d'autres outils pour trouver les éléments suivants :
  - a. la population du district
  - b. les districts avoisinants
  - c. les étendues d'eau importantes
  - d. les villes importantes
2. À l'aide de cartes et de photos en ligne, trouvez des communautés rurales dans les pays suivants : Bangladesh, Cambodge, Éthiopie, Haïti, Lesotho, Madagascar, Népal et Ouganda. Comparez les paysages.
3. Consultez le [site Web Artisan Hub](#) et choisissez une catégorie mentionnée sous le titre « Accessoires de mode ». Servez-vous de [Google My Maps](#) pour localiser les différents accessoires du monde entier et racontez comment on les exporte.
4. Apprenez davantage sur [l'art traditionnel du tissage jamdani](#).
5. Recherchez dans [la base de données de TFO Canada](#) pour trouver des produits des fournisseurs étrangers. Quels produits trouvez-vous les plus intéressants? Pourquoi?
6. Faites des recherches sur les différentes techniques de tissage et comparez-les à celles du tissage jamdani.

## PROCURER DES DÉBOUCHÉS AUX ARTISANS

Comment le projet Artisan Hub aide les artisans traditionnels des pays en développement à établir des liens avec d'éventuels marchés lucratifs à l'étranger.



### MOTS CROISÉS :

#### Horizontal

2. Un art ancien de tissage au Bangladesh
4. Les membres de l'équipe Artisan Hub de TFO Canada et du CRDI ont participé à la table ronde sur ceci
6. Un vêtement porté par des femmes au Bangladesh
8. Vif
10. Rafat Alam est professeur adjoint de cette matière
12. Ceux qui produisent des textiles spécialisés
13. On l'utilise pour tisser
14. À la compagnie

#### Vertical

1. À l'Apparel Textile Sourcing Show, où les artisans ont exposé leurs produits, ils ont pu établir des liens avec des acheteurs et des \_\_\_\_\_.
3. Un des huit pays en développement qui produisent des textiles et participent au programme Artisan Hub
5. Un matériau de construction utilisé dans le district de Narayanganj
7. Le type de tissu du tissage jamdani
9. Le programme Artisan Hub vise à éliminer les obstacles à l'exportation et à aider les artisans du \_\_\_\_\_
11. Au-delà des mers